



## ¿LOS CATOLICOS CELEBRAMOS HALLOWEEN?

Quisiera comenzar con un poco de información respecto a la palabra Halloween. Esta palabra proviene de las ingles antiguo "all hallow's eve" que se traduce como "Víspera de todos los Santos" y nació refiriéndose a ésta gran festividad del día de todos los santos el 1 de noviembre y que lamentablemente ha

perdido su valioso sentido religioso y se ha mezclado con ideas y costumbres paganas propagando la injusticia, el terror y la oscuridad.

Hermanos en Cristo hagámonos una pregunta: ¿Es posible que como cristianos, promotores del amor, la justicia y la paz, portadores de LUZ para todo el mundo nos sintamos motivados a participar de esta fiesta que promueve la muerte y las tinieblas?

Hagamos vida las palabras de san Pablo que dicen: "Por tanto, dejemos las obras de las tinieblas y vistámonos con las armas de la luz." (Rom 13,12) revistámonos de las armas de la luz que son la paz, la alegría, la paciencia, la bondad, la generosidad, el amor, que cómo cristianos estamos llamados a gritar por las calles con nuestras obras como lo hicieron nuestros santos. Los invito a que juntos ayudemos edificar la iglesia comenzando con nuestros hogares y alrededores y que mejor oportunidad que esta. Edifiquemos la iglesia volviendo al origen religioso de este día, festejando sobre todo a nuestros santos que como católicos nos alegramos de tener, puesto que son un modelo para nosotros para vivir las virtudes de una manera heroica y que nos inspiran y motivan a seguir y amar a Jesucristo.

Pidamos a todos los santos su valiosa intercesión para que Dios nos conceda todo lo que anhela nuestro corazón y nos conceda también tener el deseo profundo de alcanzar la Santidad.

Con afecto, Sister Perla Medrano d.j.

## Do Catholics celebrate Halloween?

I would like to begin with some information about the word "Halloween". This word comes from the old English "*all hallow's eve*" that means "Vigil of all Saints" and was created in reference of the "Vigil of all Saints" celebrated on November 1<sup>st</sup>, but unfortunately it had lost the original purpose of religiosity and has been mixed with ideas and pagans traditions, spreading the injustice, fear and darkness.

Brothers in Christ, ask yourself this question: is it possible that as Christians, promoters of love, justice, and peace, as LIGHT for the world, can we be motivated to participate in this celebration that promotes the death and darkness?

Let us make alive the words of St. Paul who say: "the night is advanced; the day is at hand. Let us then throw off the works of darkness and put on the armor of light" (Rom 13,12). Let us clothe ourselves with the weapons of light which are peace, joy, patience, kindness, generosity, and love that as Christians are called to shout through the streets with our works as our Saints did.

I invite you to help us rebuild our Church, beginning in our homes and surroundings, and what better opportunity than this. Let us reconstruct our Church turning back to the main origin of this celebration which is celebrating our Saints, that as Catholic, we are so glad to have. They are our role models to live our virtues in a heroic way that motivates us to continue following and loving Jesus Christ. Let us pray to all the Saints for their valuable intercession so that God may grant us all that our heart longs for and grant us the deep desire to attain holiness. With love, Sister Perla Medrano d.j.

### Mass Intentions / Intenciones de Misa

#### Monday/Lunes October 30<sup>th</sup>

6:30 pm English Mass –

#### Tuesday/Martes October 31<sup>st</sup>

6:30 pm – Vigil Spanish Mass- Blessings for Sister Perla Medrano, of the Disciples of Jesus, for her birthday.

#### Wednesday/Miercoles November 1<sup>st</sup> All Saints

12:00 pm English Mass- For the intercession of all Saints, for our salvation.

7:00 pm Misa Bilingual - Por la intercesión de todos los Santos para nuestra salvación.

#### Thursday/jueves November 2<sup>nd</sup> The Commemoration of All the Faithful Departed /All Souls' Day

7:00 pm Bilingual Mass- For all the intentions of the envelopes on the Altar/ Por las intenciones de todos los sobres en el Altar.

#### Friday/Viernes November 3<sup>rd</sup>, Saint Martin de Porres, Religious

6:30 pm Bilingual Mass- For all the intentions of the envelopes on the Altar/ Por las intenciones de todos los sobres en el Altar.

#### Saturday/sábado November 4<sup>th</sup> Saint Charles Borromeo, Bishop

5:00 pm- For all the intentions of the envelopes on the Altar

7:00 pm- Por las intenciones de todos los sobres en el Altar.

#### Sunday/Domingo November 5<sup>th</sup>, Thirty-First Sunday in Ordinary Time.

8:00 am- For all the intentions of the envelopes on the Altar

9:30 am- Por las intenciones de todos los sobres en el Altar.

11:30 am- Por las intenciones de todos los sobres en el Altar.

1:30 pm- Por las intenciones de todos los sobres en el Altar.

5:00 pm- Por las intenciones de todos los sobres en el Altar.

### This week in our parish

#### Sunday/Domingo October 29<sup>th</sup>

8:00 am RE Classes- All facilities

7:00 pm Rosary for the peace – Sanctuary

#### Monday/Lunes October 30<sup>th</sup>

6:00 pm Crecimiento Mujeres- Music Room

6:30 pm Clase de bautizo- Cafeteria

6:30 pm Legión de María- St. Bosco

6:30 pm Taller de Oración y Vida- St. Dominic

7:00 pm Grupo de Oración- Librería

7:00 pm SINE- PAC #3, CHRR

7:00 pm Obreros de Cristo- PAC #1

#### Tuesday/Martes October 31<sup>st</sup>

9:00 am Bible study – CHRR

6:00 pm All Saints feast- Cafeteria

6:45 pm ESL- St. Bosco, St. Catherine, St. Dominic

7:00 pm Boy Scouts – PAC Hall

7:00 pm Girl Scouts – School building

7:00 pm Cub Scouts - Cafeteria

#### Wednesday/Miercoles November 1<sup>st</sup>

6:00 pm CRSP – PAC hall, PAC #2, Cafeteria

7:00 pm Arcoiris – St. Cecilia

#### Thursday/Jueves November 2<sup>nd</sup>

6:45 pm ESL- St. Bosco, St. Dominic, St. Catherine

7:00 pm Fiesta Comite- Library

6:30 pm MFCC- Room #202,203,204,205,206

7:00 pm EMM- PAC #2 & #6

7:00 pm Coro 9:30 am- St. Cecilia

7:00 pm Crecimiento Hombres- Music Room

#### Friday/viernes November 3<sup>rd</sup>

7:00 pm Grupo Oración-Cafeteria, Librería

7:00 pm Adolescentes- PAC HALL

7:00 pm SINE- PAC #3

7:00 pm Preparacion Matrimonial- St. Catherine

7:00 pm Obreros de Cristo- St. Bosco

7:00 pm Coro de niños- St. Dominic

#### Saturday/Sábado November 4<sup>th</sup>

8:00 am Altar Care- Sanctuary

8:00 am Pro-Life- Cafeteria

6:30 pm CRSP- PAC HALL

7:00 pm Arcoiris- St. Catherine

#### Readings for the Week of October 29<sup>th</sup>, 2017

Sun. Ex 22:20-26; Ps 18:2-3, 3-4, 47, 51; 1 Thes 1:5c-10;

Mt 22:34-40

Mon. Rom 8:12-17; Ps 68:2 and 4, 6-7ab, 20-21; Lk 13:10

17

Tue. Rom 8:18-25; Ps 126:1b-2ab, 2cd-3, 4-5, 6; Lk 13:18-

21

Wed. Rv 7:2-4, 9-14; Ps 24:1bc-2, 3-4ab, 5-6; 1 Jn 3:1-3; Mt

5:1-12a

Thu. Wis 3:1-9; Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6; Rom 5:5-11 or Rom

6:3- 9; Jn 6:37-40

Fri. Rom 9:1-5; Ps 147:12-13, 14-15, 19-20; Lk 14:1-6

Sat. Rom 11:1-2a, 11-12, 25-29; Ps 94:12-13a, 14-15, 17-

18; Lk 14:1, 7-11

Sun. Mal 1:14b—2:2b, 8-10; Ps 131:1, 2, 3; 1 Thes 2:7b-9,

13; Mt 23:1-12

**Tune ups coming soon/ Próximos Tune ups**

Monaguillos (español)	Nov. 18	8:00 am	Cafetería
Ministros Extraordinarios de la Comunión (español)	Nov. 21	7:00 pm	Church/ Templo
Extraordinary Eucharistic Ministers (English)	Nov. 28	7:00 pm	Church/ Templo



The Sacred Heart Knights of Columbus Council 8141 are preselling smoked or deep-fried turkeys for Thanksgiving. Cost is \$39.00 each. Birds will be ready for pickup on Wednesday, November 22<sup>nd</sup> from 8 am to 5 pm at Redeemer Luther School parking lot, 1500 Anderson Lane.

Contact Gilbert Herrera at 512-426-1695 or JC Boyer 512-461-8426. Last day for sales is November 5<sup>th</sup>. Thank you.

Los Caballeros de Colon de Sagrado Corazón #8141 estarán vendiendo pavos ahumados y fritos para el día de Acción de Gracias. El costo es de \$39 cada uno. Los pavos estarán listos para recoger el miércoles, 22 de noviembre desde las 8am hasta las 5pm en el estacionamiento de la Escuela Luterana Redeemer (1500 Anderson Lane.) Por favor de llamar a Gilberto Herrera (512) 426-1695 o JC Boyer 512-461-8426 para hacer su pedido. El último día para hacer su pedido es el 5 de noviembre. ¡Gracias!

\*\*\*\*\*



**El Fin de Semana del Encuentro Matrimonial Mundial** es un programa de 44 horas, en donde las parejas pueden alejarse del trabajo, los niños, el teléfono y las tareas de la casa para enfocarse solamente el uno para el otro. Es un fin de semana de descubrimiento. Nuestro

próximo fin de semana se llevará a cabo los días 3, 4 y 5 de noviembre. Para más información, Octavio y Margarita Zamora (512) 767 5765 (512) 767-5764 Misael y Ana Sánchez (512) 971-0203

**STEWARDSHIP**

Responsible weekly budget	\$13,100.00
Sacrificial giving / Diezmo	\$14,148.00
World Mission Sunday/ Domingo Misiones	\$ 3,719.00

Thank you for your generosity!  
¡Gracias por su generosidad!

**ALL SAINTS DAY**

On Wednesday, November 1<sup>st</sup> we will celebrate **All Saints a Holy Day of obligation** and we will have the next services:

Tuesday, Oct.31 <sup>st</sup>	6:30 pm	Vigil Mass (Spanish)
Wednesday, Nov. 1 <sup>st</sup>	12:00 pm	Mass (English)
	7:00 pm	Mass (Bilingual)

El miércoles, 1 de noviembre, es el **Día de Todos los Santos y es un Día de Obligación**, y tendremos los siguientes servicios:

Martes, 31 de oct.	6:30 pm	Misa de vigilia (español)
Miércoles, Nov. 1 <sup>o</sup>	12:00 pm	Misa en inglés
	7:00 pm	Misa bilingüe

\*\*\*\*\*



Thursday, November 2<sup>nd</sup> is **All Souls' Day** and we will begin a Novena starting this day with a special **Bilingual Mass at 7 pm** dedicated to our loved ones who passed away, bring the picture of your loves ones this day. If you

would like to dedicate this novena use the offering envelopes available at the church entrances. Please fill out your envelope and return it in the collection baskets this weekend or deliver it to the parish office.

El jueves 2 de noviembre es **Día de los Fieles Difuntos**, y dedicaremos una Novena de misas iniciando con una **Misa bilingüe a las 7:00 pm** este día dedicado a todos nuestros seres queridos fallecidos, traiga la fotografía este día de la misa. Si a usted le gustaría dedicar estas misas por ellos, encontrara sobres para los Fieles Difuntos en las entradas de la iglesia, favor de llenar un sobre y dejarlo en la canasta de la colecta este fin de semana o entregarlo en la oficina.

◀◀ ◀◀ ◀◀ ◀◀ ◀◀ ◀◀ ◀◀ ◀◀ ◀◀ ◀◀ ◀◀ ◀◀ ◀◀ ◀◀ ◀◀

El ministerio de Pro vida les invita a todas las mamás a un taller llamado "Blossom" que les ayudara a hablar con sus hijas que están pasando de la etapa de niñas a adolescentes. Este taller será el sábado 4 de noviembre en la cafetería de nuestra iglesia. Para más información, **Hermana Olga Rivera D.J. (512) 926-2116 ext. 8034**